

MÄUSEABWEHR MOBIL

Stört hungrige Nager



DE

Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 70500

Stand: 11/20

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, lesen die Gebrauchsanweisung in Ruhe durch und benutzen Sie das Gerät in der beschriebenen Form. Beachten Sie alle enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team. Wir freuen uns, wenn Sie uns weiterempfehlen und wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Gerät.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Minimaler Stromverbrauch durch neue Elektronik. Das Gerät gibt hochfrequente Töne ab. Diese Töne sind für viele Tiere unangenehm. Eine andere Verwendung als die angegebene ist nicht zulässig! Bei Schäden, die durch unsachgemäßer Verwendung und/oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und/oder durch nicht erlaubten Umbau entstehen, wird keine Haftung für einen entstandenen Schaden oder Folgeschäden übernommen und es erlischt der Garantieanspruch.

2. Sicherheitshinweise

- Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verpackungs- & Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
- Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z. B. Auswechseln einer Sicherung, etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Fachwissen ausgelegt, sofern sie keine Beaufsichtigung oder Anweisung in Bezug auf die Nutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten haben.
- Halten Sie das Gerät nie direkt an Ihr Ohr. Ultraschall können Menschen zwar nicht hören, aber es herrscht ein hoher Schalldruck, der über einen längeren Zeitraum das Ohr belasten kann.

3. Lieferumfang

- Mäuseabwehr Mobil
- Gebrauchsanweisung

4. Technische Daten

- **Batteriebetrieb:** 2 x AAA Micro (nicht enthalten)
- **Anwendungsbereich:** ca. 30 m² in Räumen, 6 m Radius im Freiland
- **Frequenz:** 12 – 23 kHz +/- 10 %
- **Lautstärkenregelung:** stufenlos
- **LED-Licht:** An-/Ausschalter separat
- **Betriebstemperatur:** – 20 °C bis + 50 °C und ≤ 90 % R.H.
- **Lagertemperatur:** – 5 °C bis + 50 °C und ≤ 90 % R.H.

5. Batteriewechsel

1. Nehmen Sie den Gehäusedeckel ab.
2. Entnehmen Sie die alten Batterien aus der Batteriehalterung.
3. Setzen Sie neue Batterien der Größe Micro (AAA). Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie innen am Boden der Akkuhalterung angezeigt.
4. Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf den Gehäusekörper auf.

6. Hinweise zur Anwendung

Die Reaktion der jeweiligen Tiere auf unsere Geräte kann variieren. Die Entwicklung unserer Geräte, Methoden und Anwendungs-Tipps basieren auf Erfahrungen, Tests und dem Feedback unserer Kunden. Deshalb ist die Tiervertreibung in den meisten Fällen erfolgreich.

7. Allgemeine Hinweise

- Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind bei uns hinterlegt.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen, ist es nicht erlaubt, dieses Gerät umzubauen und/oder zu verändern oder einer nicht-sachgemäßen Verwendung zuzuführen.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann. Dies gilt auch dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden sowie bei Schäden und Folgeschäden, die durch Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch entstanden sind. In all diesen Fällen erlischt auch die Gewährleistung.

Service-Hotline: Telefon (0 53 02) 9 34 87 88

Ihr Gardigo-Team



Dear client,
congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

1. Designated use

New electronics means minimal power consumption. The device emits high-frequency sounds. Any other use as the mentioned is not permitted! No liabilities will be taken for damages or consequential damages or claims resulting out of not reading and/or not following the user guide and/or any form of modification on or in the product. Under these circumstances, no warranty services will be granted.

2. Safety instructions

- Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
- Do only pass on the device including the operation manual.
- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.

- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of Gardigo and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.
- This appliance is not intended for use by persons (including children above 8 years) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Never hold the device directly to your ear. Humans cannot hear ultrasonic frequencies, but they might the device emits at a high volume and then therefore it might be harmful, if the ear is exposed to them over a longer period.

3. Contents

- Mobile Mouse Repeller
- Instruction Manual

4. Specifications

- **Battery-operated:** 2 x AAA Micro (not included)
- **Range:** approx. 30 m² indoor and 6 m radius outdoor
- **Frequency:** 12 – 23 kHz +/- 10 %
- **Volume control:** infinite adjustment
- **Light:** LED ON-/OFF
- **Operating temperature and humidity:** – 20 °C to + 50 °C and ≤ 90 % R.H.
- **Storage temperature and humidity:** – 5 °C to + 50 °C and ≤ 90 % R.H.

5. Replacement of the batteries

1. Remove the housing cover.
2. Remove the old batteries from its fitting.
3. Insert a new batteries size Micro (AAA). When doing so, mind the correct polarity as shown on the bottom inside the battery fitting.
4. Reattach the casing cover to the casing body.

6. Use

The response of each animal to our repeller may vary. The development of our devices, methods and application tips are based on experience, testing and feedback from our customers. Therefore the devices are successful in most cases.

7. General information

- The CE conformity has been proven and the declarations are deposited with us.
- For safety and conformity reasons it is not permitted to rebuild or modify the device and/or use it in any other way than described above.
- This device has a warranty of two years. As Gardigo has no control of the correct of appropriate installation and use of the device the warranty can only be applied to a fully equipped device in prime condition. We assume neither warranty nor liability for damages or following damages related to this product. This applies especially if it has been modifications or repairs have been made by the customer, if the circuitry has been modified or components have been used other than the original components and/or if the operation of the device has been incorrect, careless or abusive.

Service Hotline: Phone +49 (0) 53 02 9 34 87 88

Your Gardigo-Team



Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.



Notice d'utilisation

Réf. 70500

Mise à jour : 11/20

Cher client,
nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

1. Utilisation prévue

Consommation électrique minimale grâce à un nouveau système électronique. L'appareil émet des ultrasons à haute fréquence. Toute utilisation autre que celle prévue est interdite ! En cas de mauvaise utilisation du dispositif, de non-respect des instructions ou de transformation non autorisée du dispositif, nous déclinons toute responsabilité pour tout préjudice causé ou tout dommage indirect et la garantie expire.

2. Consignes de sécurité

- Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
- L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
- La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.

- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'Gardi-go et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou encore par les personnes manquant de connaissances et d'expérience, dans la mesure où elles sont surveillées, ou bien si elles ont reçu une instruction sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sûre et ont compris les risques qui résultent de cette utilisation.
- Ne placez jamais l'appareil directement près de votre oreille. Même si l'oreille humaine est incapable d'entendre les ultrasons, la pression acoustique peut léser l'oreille sur une période prolongée.

3. Contenu de l'emballage

- Mobile Souris Répulseur
- Notice d'utilisation

4. Caractéristiques techniques

- **Alimentation par piles** : 2 x AAA Micro (no inclure)
- **Lieu d'effet** : env. 30 m²
- **Fréquence** : 12 – 23 kHz +/- 10 %
- **Réglage du volume** : réglable en continu
- **Lampe de poche** : diode lumineuse
- **Température maximale de service** : -20 °C – +50 °C et ≤ 90 % R.H.
- **Température maximale de stockage** : -5 °C – +50 °C et ≤ 90 % R.H.

5. Changement de l'pile

1. Retirer le couvercle du châssis.
2. Retirez l'pile de son compartiment.
3. Insérez une nouvelle pile de la taille micro (AAA) Veillez à respecter les polarités, comme indiquées à l'intérieur du compartiment.
4. Remettez le couvercle du boîtier sur le boîtier.

6. Mise en service

Chaque animal peut réagir différemment à nos dispositifs. Le développement de nos appareils, les méthodes utilisées ainsi que les conseils d'utilisation se basent sur l'expérience, les tests et le retour de nos clients. C'est pourquoi nos dispositifs repoussent efficacement les animaux dans la plupart des cas.

7. Remarques générales

- Le dispositif est conforme aux réglementations CE, les déclarations ont été déposées auprès de notre entreprise.
- Pour des raisons de sécurité et d'autorisation, il est interdit de transformer cet appareil et / ou de le modifier ou de l'utiliser à des fins autres que celles prévues.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs d'utilisation ou de branchement ou le dommage causé par le non-respect des instructions qui ne sont pas sous le contrôle de Gardigo. Cela s'applique également si des modifications ou des tentatives de réparation ont été apportées à l'appareil, si les circuits ont été modifiés ou si d'autres composants ont été utilisés ou si toute autre erreur d'utilisation ou une utilisation négligente ou abusive ont conduit à des dommages. Pour tous ces cas, la garantie devient nulle.

Service : service@gardigo.de

Votre Équipe Gardigo



Istruzioni per l'uso

Art.-No. 70500

Stato: 11/20

Gentile cliente,

la ringraziamo per aver acquistato un prodotto Gardigo. Prima del l'uso, legga attentamente le istruzioni. E le custodisca, per eventuali tuture necessità.

1. Uso previsto

Consumi di corrente ridotti al minimo grazie all'elettronica avanzata. Il dispositivo emette suoni ad alta frequenza che tengono lontani gli animali. Qualsiasi uso diverso da quello specificato non è consentito! Non verrà assunta alcuna responsabilità in caso di eventuali danni causati da uso improprio e/o non seguendo le istruzioni e/o attraverso modifiche non consentite. La garanzia perde in questi casi di validità.

2. Avvertenza di sicurezza

- Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
- Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
- Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo con la tensione prevista.
- In caso di riparazioni, utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali per evitare danni gravi.
- Una riparazione o altri interventi, come la sosti-

tuzione di un fusibile ecc., vanno eseguiti solo da un tecnico specializzato.

- Si osservi che i difetti di funzionamento o collegamento non rientrano nella sfera d'influenza di Gardigo e non è possibile assumersi la responsabilità per i danni risultanti.
- In ogni caso verificare se l'apparecchio è adatto al rispettivo luogo d'impiego.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini sopra gli otto anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o con mancanza di esperienza o dimestichezza nel caso in cui vengano sorvegliati da persone responsabili della loro sicurezza o nel caso in cui siano sia stato comunicato il sicuro utilizzo dell'unità e che essi abbiano capito i possibili rischi connessi.
- Non tenere il dispositivo a contatto con l'orecchio. Le onde sonore non possono essere udite dalle persone, ma essendovi un'elevata pressione sonora l'orecchio potrebbe risulterne danneggiato se obbligato a una continua esposizione.

3. Fornitura

- Topi Difesa
- Istruzioni per l'uso

4. Dati tecnici

- **Batterie:** 2 x micro-batterie AAA (non inclus)
- **Efficacia:** Ca. 30 m² al chiuso, raggio di 6 m all'aperto

- **Frequenza:** 12 – 23 kHz +/- 10 %
- **Regolazione del volume:** continua
- **Luci a LED:** Interruttore ON/OFF a parte
- **Temperatura di esercizio:** Da - 20 °C a + 50 °C e ≤ 90 % UR
- **Temperatura di magazzino:** Da - 5 °C a + 50 °C e ≤ 90 % UR

5. Sostituzione delle batterie

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie
2. Rimuovere le vecchie batterie dal supporto.
3. Inserire le nuove micro-batterie (AAA). Posizionarle in base alla corretta polarità, come indicato all'interno del vano.
4. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

6. Utilizzo

La reazione dei diversi animali al nostro dispositivo è variabile. Lo sviluppo dei nostri apparecchi, metodi e consigli di utilizzo si basa sull'esperienza, su test e sul riscontro dei nostri clienti. Per questi motivi la difesa contro gli animali è nella maggior parte dei casi efficiente.

7. Informazioni generali

- La conformità di questo dispositivo alle norme CE è stata dimostrata, le rispettive documentazioni a riguardo sono da noi registrate.
- Per motivi di sicurezza e licenza non è possibile apportare modifiche al dispositivo o utilizzarlo impropriamente.
- N.B. Gardigo declina qualsiasi responsabilità riguardo a guasti ai collegamenti o danni, causati dalla non ottemperanza alle seguenti istruzioni. Ciò vale anche in caso vengano apportate modifiche o riparazioni all'apparecchio e in caso di utilizzo di circuiti modificati o altri componenti, portando a un conseguente malfunzionamento del dispositivo. In questi casi, la garanzia perde di validità.

Servizio: service@gardigo.de

Il vostro Team Gardigo



Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

Estimado cliente,

le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato.

1. Uso previsto

Consumo mínimo de energía gracias a la nueva electrónica. El equipo emite tonos de alta frecuencia. Estos tonos mantienen alejados a los animales.

¡Se prohíbe usarlo para fines no previstos! En caso de daños provocados por un uso inadecuado del dispositivo y/o por no seguir las instrucciones y/o por llevar a cabo modificaciones no permitidas, no nos hacemos responsables de los defectos o daños consecuenciales que puedan surgir y se anula su derecho de garantía.

2. Indicaciones de seguridad

- Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
- El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
- La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.

- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de Gardigo, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.
- Este dispositivo no se destina al uso por personas (incluidos los niños menores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruid en lo referente a la utilización del dispositivo por una persona que sea responsable de su seguridad. Es preciso cuidar de que niños no jueguen con el dispositivo.
- Nunca acerque el dispositivo a sus oídos. Aunque el ultrasonido es inaudible para los humanos, se genera alta presión sonora que puede perjudicar los oídos si se exponen a ella por un período prolongado.

3. La entrega incluye

- Defensa Ratones
- Manual de instrucciones

4. Datos técnicos

- **Funcionamiento a batería:** 2 pilas AAA (no incluidas)
- **Alcance:** aprox. 30 m² en los ambientes interiores, 6 m de radio al aire libre
- **Frecuencia:** 12 – 23 kHz +/- 10 %
- **Ajuste del volumen:** continuo
- **Luz LED:** Interruptor de encendido/apagado independiente
- **Temperatura de funcionamiento:** - 20 °C a + 50 °C y ≤ 90 % R.H.
- **Temperatura de almacenamiento:** - 5 °C a + 50 °C y ≤ 90 % R.H.

5. Cambio de las pilas

1. Quite la tapa.
2. Saque las pilas usadas del compartimento
3. Coloque las nuevas pilas AAA. Observe la polaridad correcta, como se muestra en el fondo del compartimento.
4. Vuelva a colocar la tapa en el cuerpo del equipo.

6. Puesta en servicio

La reacción a este dispositivo por parte de los respectivos animales puede variar. El desarrollo de nuestros productos, así como los métodos y consejos sugeridos por nosotros están basados en la experiencia, pruebas y los comentarios de nuestros clientes. Por eso, la mayoría de las veces, los animales se ahuyentan de manera exitosa.

7. Instrucciones generales

- La conformidad con las normas CE ha sido comprobada. Nosotros tenemos registradas las declaraciones correspondientes y éstas están disponibles al público.
- Por motivos de seguridad y admisión, no se permite modificar y/o alterar o usar el dispositivo de forma inadecuada.
- Se ha de tener en cuenta que los fallos de empleo, de conexión o daños que se produzcan por inobservancia del manual de instrucciones quedan fuera de la esfera de influencia de Gardigo, por lo que Gardigo no podrá asumir la responsabilidad por los daños resultantes. Esto se aplica incluso si se han realizado cambios o intentos de reparación en el dispositivo; si se han modificado los circuitos o si se han implementado componentes externos, así como daños y daños colaterales que sean resultado del manejo incorrecto, del manejo imprudente o del abuso del dispositivo. En todos estos casos expiraría la garantía.

Servicio: service@gardigo.de

Su Equipo Gardigo



Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.



Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.